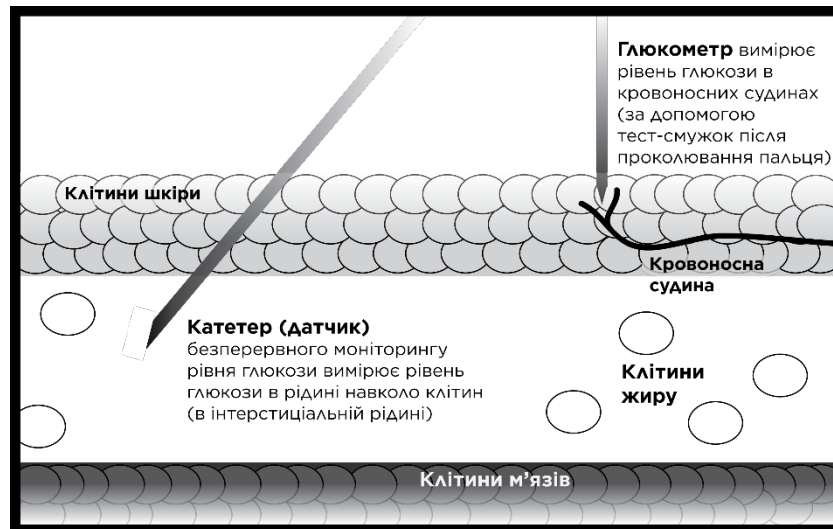


# Безперервний моніторинг рівня глюкози

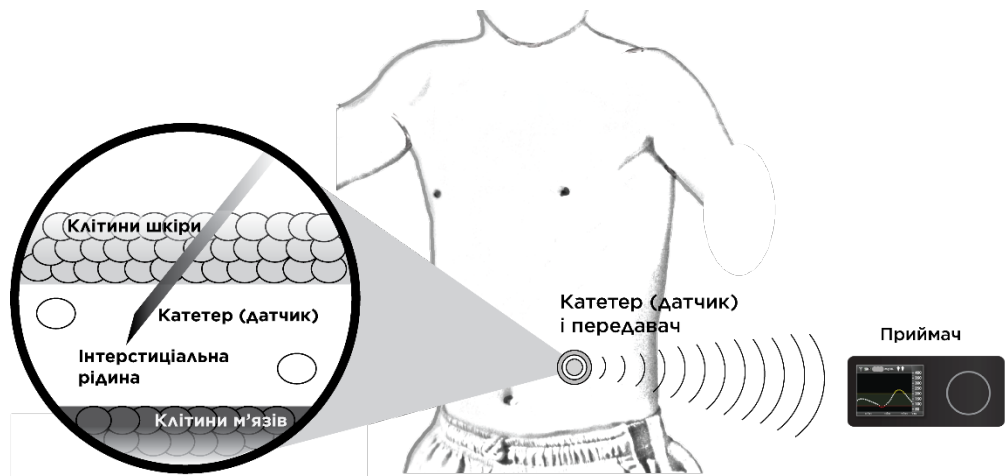
Інформація про пристрої, представлені на ринку на сьогоднішній день, і про те, як вони працюють

Що таке безперервний моніторинг рівня глюкози?

Безперервний монітор рівня глюкози — це невеликий електронний пристрій, який носять на тілі для постійного вимірювання рівня глюкози. На відміну від глюкометра, який вимірює рівень глюкози в крові, безперервний монітор рівня глюкози вимірює рівень глюкози в рідині навколо клітин, яка називається «інтерстиціальною рідиною».



Система безперервного монітора рівня глюкози містить датчик (під шкірою) та передавач, а також окремий приймач, призначений для носіння не на тілі. Надсилання повідомлень та даних можна здійснювати через застосунок для телефону. Іноді система також включає в себе інсулінову помпу.



## Дізнатися більше

- Ендокринологія  
206-987-2640
- Запитайте лікаря Вашої дитини
- [seattlechildrens.org](http://seattlechildrens.org)

## Безкоштовні послуги перекладача

- Запитайте медсестру в лікарні.
- Перебуваючи за межами лікарні, зателефонуйте на безкоштовну лінію сімейного перекладу: 1-866-583-1527. Повідомте перекладачу ім'я, прізвище або додатковий номер, який Вам потрібен.

### Як це працює?

Маленький одноразовий датчик із маленькою голкою розміщують під шкірою та прикріплюють до маленького передавача. Передавач надсилає інформацію про рівень глюкози через радіочастоту на бездротовий портативний приймач і смартфон або інсулінову помпу. Датчик зчитує значення глюкози кожні 5 хвилин. Приблизно раз на тиждень потрібно знімати датчик і замінити його новим.

---

### Чим може допомогти пристрій для безперервного моніторингу рівня глюкози моєї дитині?

---

#### Безперервний монітор рівня глюкози може:

- Безперервно надавати показники рівня глюкози в реальному часі.
  - Негайно реагувати на вплив вибору продуктів харчування, фізичної активності, стресу тощо на рівень глюкози.
  - Подавати сигнали, що попереджають Вас про високий та низький рівень глюкози.
  - Покращити контроль протягом ночі.
  - Давати Вам можливість розпізнавати стрибки рівня глюкози в крові (постійний доступ до даних дозволяє більш часте введення інсуліну).
  - Покращити контроль рівня глюкози в разі захворювання.
- 

#### Безперервний монітор рівня глюкози не може:

- Вводити інсулін.
  - Замінити всі перевірки рівня глюкози в крові.
  - У Вашої дитини може виникнути потреба перевірити рівень глюкози в крові в певні моменти часу:
    - для підтвердження високих або низьких значень глюкози;
    - якщо з якоїсь причини пристрій для безперервного моніторингу рівня глюкози не використовується;
    - під час калібрування пристрою для безперервного моніторингу рівня глюкози (див. інформацію про калібрування нижче);
    - перед поїздкою за кермом.
- 

### Безперервний монітор рівня глюкози може потребувати калібрування

Щоб переконатися в точності відстеження показників, кожен пристрій для безперервного моніторингу рівня глюкози може потребувати калібрування. Калібрування означає введення в пристрій для безперервного моніторингу рівня глюкози значення рівня глюкози у крові з пальця. Кількість необхідних калібрувань на день залежить від пристрою для безперервного моніторингу рівня глюкози. Належні навички калібрування мають важливе значення для забезпечення коректної роботи безперервного монітора рівня глюкози.

---

### Як дізнатися, чи підходить безперервний монітор рівня глюкози моєї дитині?

Безперервний монітор рівня глюкози може бути найбільш корисним, якщо Ваша дитина:

- Часто має низький рівень глюкози в крові (гіпоглікемію), особливо під час сну.
- Має значну варіабельність рівня глюкози в крові (спостерігається багато великих коливань між максимальними та мінімальними рівнями глюкози).
- Не усвідомлює, коли рівень глюкози в крові стає низьким.
- Хочє дізнатися про те, як фізичні вправи, їжа та ріст впливають на рівень глюкози в крові.
- Хочє дізнатися більше про те, як коригувати дозу інсуліну.

### Потенційні проблеми з безперервним монітором рівня глюкози

- Ваша дитина повинна носити пристрій постійно. Дослідження показують, що найбільшу користь завжди отримують ті, хто носить його принаймні 6 днів на тиждень. (Однак, у деяких випадках також може бути корисним періодичне використання.)
- Моніторинг рівня глюкози у крові з пальця може проводитися частіше, особливо на початку користування пристроєм.
- Ви можете відчувати перевантаження інформацією (даними): для деякого така кількість інформації про рівень глюкози може здаватися надмірною.
- Іноді датчик може вийти з ладу, призвести до інфікування місця введення або викликати подразнення шкіри клеєм.

### Які пристрої для безперервного моніторингу рівня глюкози доступні?

Попросіть свого лікаря або медсестру надати брошури конкретних компаній, а також відвідайте їхні веб-сайти для отримання додаткової інформації.

#### Дехсом (Дексом)

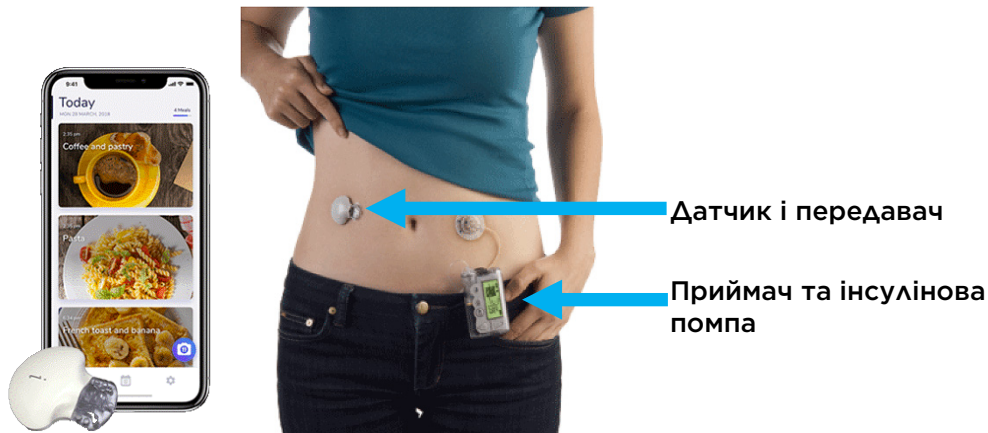
[dexcom.com](http://dexcom.com)  
1-877-339-2664



#### Medtronic MiniMed (Медтронік МініМед)

[medtronicdiabetes.com](http://medtronicdiabetes.com)  
1-800-646-4633

Застосунок смартфона і датчик



Libre (Лібре)

freestyle.abbott

1-855-632-8658



**Що робити, якщо ми з дитиною зацікавилися безперервним монітором рівня глюкози?**

Обговоріть це зі своїм лікарем, який лікує цукровий діабет.

**Вартість**

Вартість пристрою для безперервного моніторингу рівня глюкози визначається Вашим страховим планом і компанією-виробником безперервного монітора рівня глюкози. Зверніться до вибраної Вами компанії для отримання інформації про ціни та допомогу зі страховим покриттям.

Лікарня Seattle Children's безкоштовно пропонує послуги перекладача для глухих пацієнтів, пацієнтів із вадами слуху або пацієнтів, які не розмовляють англійською, членів сім'ї та законних представників. Лікарня Seattle Children's надасть цю інформацію в альтернативних форматах на запит. Зателефонуйте до Сімейного інформаційного центру за телефоном: 206-987-2201. Цей матеріал був перевірений клінічним персоналом Seattle Children's. Однак потреби Вашої дитини є унікальними. Перш ніж діяти або покладатися на цю інформацію, будь ласка, поговоріть із лікарем Вашої дитини.

© 2023 Seattle Children's, Seattle, Washington. Усі права застережено.

Навчання для пацієнтів і членів сім'ї | Ендокринологія

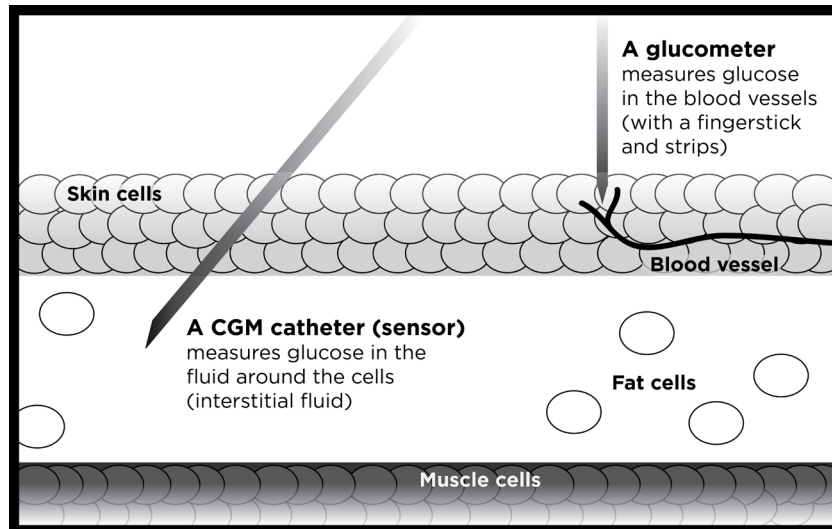
6/22  
PE1232U

# Continuous Glucose Monitoring (CGM)

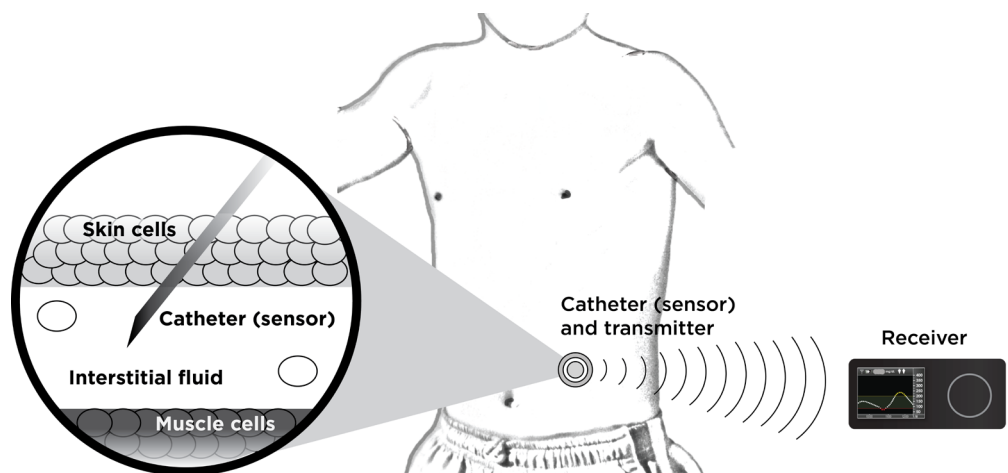
Information about devices currently on the market and how they work

## What is CGM?

A continuous glucose monitor (CGM) is a small electronic device worn on the body to measure glucose levels on a continued basis. Unlike a glucometer, which measures glucose in your blood, the CGM measures the glucose level in the fluid around the cells, called interstitial fluid.



A CGM system contains a sensor (under the skin) and transmitter, plus a separate receiver worn outside the body. Messages and data can be sent to you via a phone app. Sometimes the system includes an insulin pump, too.



## To Learn More

- Endocrinology  
206-987-2640
- Ask your child's healthcare provider
- [seattlechildrens.org](http://seattlechildrens.org)

## Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free Family Interpreting Line, 1-866-583-1527. Tell the interpreter the name or extension you need.

### How does it work?

A tiny disposable sensor is placed under the skin with a small needle and attached to a small transmitter. The transmitter sends glucose information via radio frequency to a wireless handheld receiver and smartphone or insulin pump. The sensor reads the glucose values every 5 minutes. You remove the sensor and replace it with a new one about once a week.

---

### What can a continuous glucose monitor do for my child?

---

#### CGM does:

- Provide continuous “real time” interstitial glucose readings
  - Give immediate feedback on how food choices, physical activity, stress, etc., affect your glucose values
  - Have alarms to alert you of high glucose and low glucose levels
  - Improve overnight control
  - Give you the ability to recognize spikes in blood glucose (continuous access to data leads to more frequent insulin dosing.)
  - Improve management of glucose when you are sick
- 

#### CGM does not:

- Give insulin
  - Replace all blood glucose checks.
  - Your child may need to check their blood glucose at certain times:
    - To confirm high or low glucose values
    - When not wearing the CGM device for whatever reason
    - When calibrating the CGM device (see information on calibration below)
    - Before driving
- 

### CGM may require calibration

Each CGM device may require calibration to make sure it's tracking accurately. Calibration means entering a fingerstick blood glucose value into the CGM device. The number of required times you will need to do calibrations each day depends on the CGM device. Good calibration habits are essential to assure that the CGM will work properly.

---

### How do I know if CGM is right for my child?

CGM may be most helpful if your child:

- Has frequent low blood glucose (hypoglycemia), particularly during sleep
- Experiences large blood glucose variability (has lots of large dips in their glucose highs and lows)
- Is not aware when their blood glucose gets low
- Is interested in learning how things like exercise, food, and growth impact blood glucose levels
- Is interested in learning more about how to make insulin dose adjustments

### Potential challenges with CGM

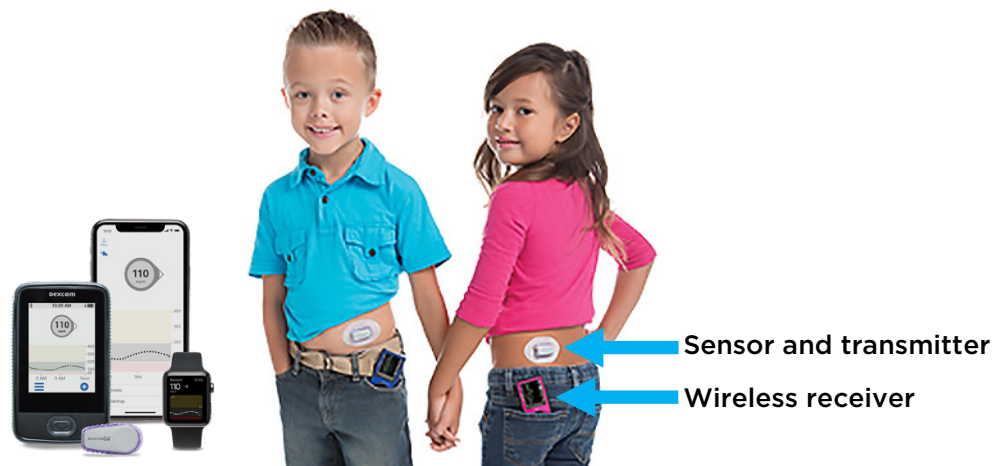
- Your child needs to wear the device all the time. Research shows that those who wear it at least 6 days per week consistently get the most benefit. (However, intermittent use can also be helpful in some cases.)
- There may be more fingerstick blood glucose monitoring, especially when first starting.
- You may feel information (data) overload: seeing this amount of glucose information can be overwhelming to some.
- Occasionally the sensor may malfunction, lead to insertion site infections or cause skin irritation from the adhesive.

### What CGM devices are available?

Please ask your provider or nurse for company-specific brochures and visit these websites for more information.

#### Dexcom

[dexcom.com](http://dexcom.com)  
1-877-339-2664



#### Medtronic MiniMed

[medtronicdiabetes.com](http://medtronicdiabetes.com)  
1-800-646-4633



Libre

[freestyle.abbott](https://freestyle.abbott)

1-855-632-8658



© Abbott Corporation. All rights reserved. Abbott Park, IL USA

---

**What should I do if my child and I are interested in CGM?**

Have a conversation with your diabetes healthcare provider.

---

**Cost**

The cost of the CGM device is determined by your insurance plan and CGM company. Contact your chosen company for information on pricing and assistance with insurance coverage.